



N°692

COMMISSION
TOUS LES LIEUX DE TRAVAIL

Addendum aux IA n⁰ 689 du 2.9.1991

Liste des fonctionnaires des grades A/6, A/8, LA/6, LA/8, B/2, B/4, C/2, C/4, D/2, rémunérés sur les crédits de fonctionnement, promouvables en 1992 (de carrière à carrière).

En page 3 et suivantes, ajouter les paragraphes suivants:

DA

I henhold til Kommissionens afgørelse af 2.7.1982, der tager sigte på at afbøde ulemperne ved et stillingsskift, henregnes de tjenestemænd, der er flyttet efter *den 22.10.1990*, til det generaldirektorat, hvor de var ansat inden denne dato. Det samme er tilfældet med tjenestemændene i de tjenestegrene, der er flyttet fra et generaldirektorat til et andet som følge af en omorganisering.

DE

Entsprechend der Entscheidung der Kommission vom 2.7.1982, mit der die Nachteile der Mobilität ausgeglichen werden sollen, werden alle Beamten, die nach dem 22.10.1990, die Dienststelle gewechselt haben, der Generaldirektion zugerechnet, der sie vor diesem Datum angehörten; das gilt auch für Beamte und Bedienstete der Dienststellen, die im Zuge einer Reorganisation einer neuen Generaldirektion zugewiesen wurden.

EL

Σύμφωνα με την απόφαση της Επιτροπής της 2.7.1982, που αποσκοπούσε στην εξουδετέρωση των μειονεκτημάτων της κινητικότητας, όλοι οι μετατεθέντες μετά την 22.10.1990, υπάλληλοι υπολογίζονται ως δυναμικό της ΓΔ στην οποία ήταν τοποθετημένοι πριν από την ημερομηνία αυτή. το ίδιο ισχύει και για τους υπαλλήλους των υπηρεσιών που μεταφέρθηκαν από μία Γενική Διεύθυνση σε άλλη συνεπεία της αναδιοργάνωσης.

EN

In accordance with the Commission decision of 2 July 1982 on measures to offset the promotion drawbacks of mobility, staff posted to a new DG after 22.10.1990 are covered by their former DG. The same applies to staff who are reposted following a reorganization exercise.

ES

Con arreglo a la Decisión de la Comisión de 2.7.1982, tendente a neutralizar los inconvenientes de un traslado de puesto de trabajo, todos los funcionarios cuyo traslado se haya producido después del 22.10.1990 serán tenidos en cuenta por la DG en la que estaban destinados antes de dicha fecha; esto mismo se aplicará a los funcionarios de los servicios que hayan sido transferidos de una Dirección General a otra a raíz de una reorganización.

FR

Conformément à la décision de la Commission du 2.7.1982, tendant à neutraliser les inconvénients d'une mobilité, tous les fonctionnaires mutés après le 22.10.1990 sont pris en compte par la DG à laquelle ils étaient affectés avant cette date; il en est de même pour les fonctionnaires des services ayant été transférés d'une Direction générale vers une autre à la suite d'une réorganisation.

IT

Conformemente alla decisione della Commissione del 2.7.1982 volta a neutralizzare gli inconvenienti della mobilità, tutti i funzionari trasferiti dopo il 22.10.1990 sono presi in esame dalla stessa DG alla quale erano assegnati prima di tale data; lo stesso dicasi per i funzionari dei servizi trasferiti da una DG a un'altra in seguito a ristrutturazione.

NL

Overeenkomstig het besluit van de Commissie van 2.7.1982, dat erop is gericht de nadelen van de mobiliteit op te heffen, worden ambtenaren die na 22.10.1990 zijn overgeplaatst nog in aanmerking genomen door het directoraat-generaal waarbij zij vóór die datum werkzaam waren; hetzelfde geldt voor ambtenaren van diensten die na een reorganisatie bij een ander directoraat-generaal zijn ondergebracht.

PO

Nos termos da Decisão da Comissão de 2.7.1982, tendente a neutralizar os inconvenientes decorrentes da mobilidade, todos os funcionários objecto de mutação depois de 22.10.1990 são tomados em consideração pela DG a que pertenciam antes da referida data, o mesmo se passando com os funcionários de serviços que tenham sido transferidos de uma Direcção-geral para outra na sequência de uma reorganização.